

Заседание факультатива
«Основы мастерства»
для начинающих учителей-
логопедов ДОУ

**«Коррекционная работа по развитию словаря и
связной речи ребенка – билингва»**

Кулакова Д.С., учитель – логопед
МАДОУ детский сад № 6
Безбородова М.В., учитель – логопед
МАДОУ детский сад № 20

14.12.2023 г.

Начать свое выступление хочу выдержкой из статьи Нищевой Н.В.

«Мы - русскоязычные учителя-логопеды. Мы должны работать исключительно с русскоязычными детьми, имеющими нарушения речевого развития. Мы - не учителя русского языка как иностранного.

Ребенок-билингв может быть направлен в группу компенсирующей направленности на общих основаниях. У него должно быть выявлено и диагностировано нарушение речевого развития, которое подтверждено специалистами-медиками»

Билингвизм у детей – это одновременное владение ребёнком несколькими языковыми системами, выраженное в равной или разной степени. Помимо неоспоримых преимуществ, билингвизм может вызывать определенные трудности в освоении звуковой стороны, словарного запаса, грамматических норм русского языка и проблемы общения. Для выявления этих нарушений проводятся беседа с родителями, логопедическое и психологическое обследование.

Условия, в которых человек овладевает двумя и более языками, могут иметь естественный или искусственный характер.

Но в любом случае билингвизма для детей с речевыми нарушениями является отягчающим фактором. Задача учителя-логопеда определить направления работы с двуязычными детьми, в частности по направлениям:

- ◆ формирование правильного звукопроизношения.
- ◆ формирование фонематического восприятия.
- ◆ формирование грамматического строя.
- ◆ развитие связной речи в целом.
- ◆ работа над слоговой структурой речи.
- ◆ формирование правильного ударения в словах

Коррекционная работа начинается с мониторинга знаний ребенка

Диагностика

Вводная беседа (общие сведения о себе, своей семье, ближайшем окружении; знает ли ребенок, какой он национальности, на каком языке говорят дома);

Исследование навыков словообразования;

А) активный словарный запас;

Б) знание обобщающих слов;

В) навыки словообразования;

Исследование строения и подвижности артикуляционного аппарата;

Исследование звукопроизношения;

Исследование фонематического восприятия;

Исследование звуко-слоговой структуры слова;

Исследование грамматического строя речи;

Исследование связной речи;

Исследование понимания обращенной речи;

По правилам обследование речи проводится логопедом совместно с учителем того языка, который является родным для ребенка.

При отсутствии нужного специалиста логопед проводит обследование самостоятельно, косвенно используя помощь родителей.

В случае очень плохого знания или полного незнания русского языка ребенком, которое выявляется уже при исследовании словарного запаса, логопед переходит сразу после пункта «Исследование фонематического восприятия» к пункту «Исследование понимания речи».

Коррекционные Задачи:

- ✓ обогащение и уточнение словарного запаса учащихся;
- ✓ формирование навыков словоизменения и словообразования;
- ✓ обучение правильному грамматическому оформлению предложений;
- ✓ формирование связной речи;
- ✓ развитие артикуляционных навыков;
- ✓ развитие фонематического восприятия;
- ✓ развитие внимания к языковым явлениям, памяти, мышления;
- ✓ формирование навыков общения на русском языке;
- ✓ воспитание терпимости и взаимоуважения в условиях межнационального общения.

Для успешного обучения необходимо сформировать у учащихся положительную мотивацию, найти индивидуальный подход к каждому учащемуся, определить уровень владения языком.

На начальном этапе обучения русскому языку как иностранному отводится большое место лексическому аспекту. Понимание речи, выражение собственных мыслей невозможно без овладения словарным запасом.

Объяснение значения слова - это лишь первый этап в процессе обогащения словаря детей-билингвов. Для того чтобы слово стало для ученика «своим», т.е. вошло в активный словарь, нужна долгая, кропотливая работа. Чем большим количеством анализаторов воспринимается слово, тем оно прочнее запоминается детьми. Слово входит в словосочетания, предложения, поэтому учащийся должен уметь употреблять слово в контексте. Для лучшего запоминания слов можно пользоваться рифмовками, песнями, содержащими новые слова. Следует также мобилизовать специальные приемы запоминания слов: проговаривание с различной громкостью, ритмическое проговаривание на какой-либо знакомый мотив. На начальном этапе исключается многозначность, слово берётся только в одном значении, актуальном для учащихся в данный период.

Помимо толкования значения отдельных слов могут быть использованы и такие способы обучения:

- ✓ показ предмета, действия или признака, называемого словом;
- ✓ предъявление соответствующей иллюстрации (стимульные карточки);
- ✓ подбор синонимов и (или) антонимов;

При обучении лексике желательно включать занимательные игры. Задача, поставленная перед детьми в игровой форме, становится для них более понятной, а словесный материал легче и быстрее запоминается. Закрепление старых и приобретение новых речевых навыков и умений в игровой форме также происходит более активно. В процессе игры дети усваивают новую лексику, тренируются в произношении и закреплении в речи определённых слов, словосочетаний, целых предложений.

Для наилучшего усвоения материала можно использовать Альбомы логопедических заданий для детей с ОНР Н. Э. Теремковой. Данный комплект из 4 альбомов предназначен для детей 5-7 лет с ОНР и состоит из четырех альбомов с логопедическими домашними заданиями по различным лексическим темам.

На практическом материале лексических тем у ребенка происходит накопление и обогащение словарного запаса, развиваются навыки связной речи и совершенствуются психические процессы (внимание, память, мышление). Также происходит постепенное преодоление нарушений грамматического строя речи. Многолетний опыт работы с детьми логопедической группы доказывает эффективность такого рода заданий.

Кроме того можно использовать в работе Виммельбухи («мельтешащие» книги) — это издания, в которых нет или почти нет текста, зато очень много картинок. Как правило, виммельбухи очень большие, это нужно для того, чтобы поместить туда больше картинки хорошего качества. Каждый сантиметр разворота здесь занят рисунками, действие которых происходит одновременно. Перед зрителями открывается целый мир различных ситуаций и взаимосвязей.

Зачем это нужно?

- ✓ Тренировать внимание и усидчивость, концентрацию и память. Отыскать какой-нибудь предмет на страницах таких книг очень и очень непросто.
 - ✓ Развивать воображение и речь. Поскольку текста в виммельбухах очень мало, а прорисованных ситуаций много, листая их, можно придумывать увлекательные истории о героях иллюстраций и даже целые миры.
 - ✓ Узнавать новое. Один из самых больших плюсов таких книг в том, что они пробуждают интерес к знаниям. Дети с удовольствием будут узнавать названия животных, профессий или марки изображенных машин, а не зубрить понятия.
- Работа с ребенком –билингвом ведется так же, как и с любым ребенком с ТНР (ОНР 1-2 уровня). У каждого логопеда есть очень много методического материала, игр и пособий на развитие словаря и лексико-грамматических категорий родного языка.